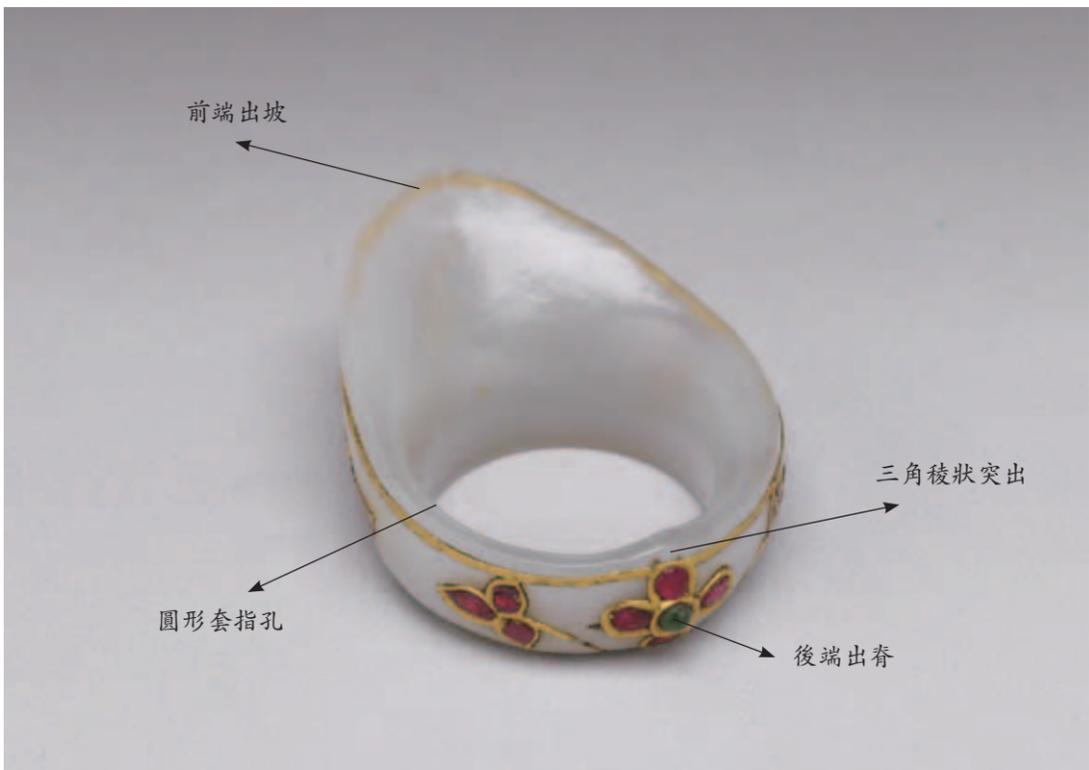


印度蒙兀兒扳指及射箭文化

吳偉蘋



圖一 印度玉鑲金絲嵌寶石扳指 長3.9、寬2.9、戒圍2、高1公分 國立故宮博物院藏

前年（民國一百年）國立故宮博物院收購了四件伊斯蘭風格的印度玉器珍品，分別為扳指、煙嘴、長柄鏡及長柄勺。本院清宮伊斯蘭玉器收藏以杯碗盤勺等食器為大宗，此次添購的扳指、煙嘴及鏡子都是原本欠缺的日常用品。此批文物具印度蒙兀兒帝國時期風格，品相佳，作工精良，具工藝代表性，相當有教育意義及展示價值。未來與本院舊藏搭配展出時，得以更全面地呈現蒙兀兒帝國皇室貴族的生活用品及獨特的奢華品味。

在這幾件新近入藏的文物中，本文先以民族氣息濃厚的扳指（圖一）為引導，略述蒙兀兒扳指所搭配的弓弩及扣弦法、相關文化背景、扳指的源流發展，以及該時期扳指的特色等，並輔以插圖說明，期盼讀者對此文物有更深入的了解。

複合弓及蒙古式扣弦法

扳指是弓箭手配戴於拇指上，用以保護拇指在扣弦時免於受傷的護具。除了保護作用，扳指還能協助箭矢發射得更遠、更準。在一本十四世紀以阿拉伯文撰著，於伊斯蘭地區流傳久遠的箭術手冊中提到：「弓、弦、箭、扳指及弓箭手是影響箭術好壞的五項重要因素。」（註一）可見扳指不僅用來護指，也有提升箭術的功能，自古以來便是射箭時不可或缺的工具。

弓箭在人類武器發展史上佔有舉足輕重的地位，大約有兩萬年以上的悠久歷史，在狩獵、征戰、運動、娛樂各方面扮演著重要的角色。其中，「複合弓」(Composite bow) (圖二)又將弓箭藝術推展至最高境界。扳指便是為了使用複合弓而設計的。

複合弓指的是以木材、動物的

角及腿腱、魚膠等數種材質製成的弓，起源自五千年前的中亞。（註二）透過文化傳播，複合弓分布範圍遍及歐亞非三洲，以今日國名來看由西而東有：西班牙、匈牙利、埃及、土耳其、伊朗、烏茲別克、印度、蒙古、中國、日本、韓國等地。惟依時代、地區及用途的不同，弓體設計、製作方式與材質便有所差異。其中，又以東歐經西亞至中亞的伊斯蘭世界所使用的複合弓最為傑出，以其強大威力及致命殺傷力聞名於世。

複合弓的特點是體積小、彈性好，弦的拉距長，滿弓時手指與弦的角度呈銳角，適合用食指（及中指）按壓在拇指上方扣弦。這種扣弦法稱為「蒙古式扣弦法」或「姆指扣弦法」。（圖三a）此種扣弦法拇指會承受極大壓力，因此需穿戴扳指。



圖四 蒙兀兒時期的騎射競賽 1600年 美國華盛頓特區弗利爾及薩克勒美術館 (Freer Gallery of Art and Arthur M. Sackler Gallery) 藏

戰時兩種騎兵相輔相成，先由弓騎兵從遠距離持續不斷地猛烈發箭射擊敵軍，耗弱對方部隊體力及士氣後，再由重裝騎兵正面近距離徹底擊潰。此外，蒙兀兒弓騎兵也善用蒙古祖先流傳下來的策略，以詐逃、突襲、回馬箭、側翼攻擊等機動靈活的戰術擊敗敵人。例如故作勢假裝脫逃，逃至特定距離後轉身向後連續射箭反擊敵方，突如其來的招式讓人毫無還手機會。這種攻略的威力

越亞歐大陸的輝煌帝國。騎馬射箭是他們基本的求生本領，自幼便開始訓練。而弓箭則如同生命般重要。

蒙兀兒帝國 (Mughal Empire, 西元一五二六~一八五七年) 的皇室成員來自帖木兒帝國 (Timurid Empire, 西元一三七〇~一五〇六年)，本即具有蒙古與突厥兩種族系血統的草原民族。帖木兒帝國滅亡後，帖木兒 (Timur) 的第五世孫巴布爾 (Babur)，自中亞 (即今日烏茲別克一帶) 轉向東南方的印度半島發展，

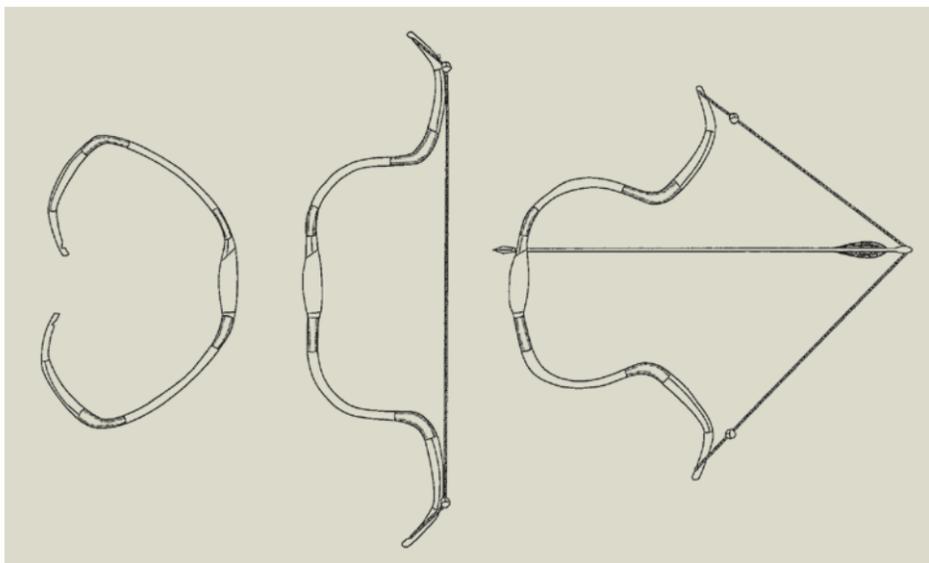
擊潰了印度教徒及穆斯林聯軍，於北印度創建了蒙兀兒帝國。

蒙兀兒皇室信奉伊斯蘭教，該教萌芽於西元七世紀的阿拉伯半島，隨後向東西北三面擴張，歷經多次大規模對外征戰，迅速拓展版圖至歐亞非三洲，成為世界性的宗教信仰。穆斯林認為聖戰是宣揚教義的方式之一，武器對他們而言具有特殊意義。其中，射箭被認為是伊斯蘭教徒應修習的本領，具備良好箭術便象徵著榮耀與地位。製作弓箭的工匠在伊斯蘭社

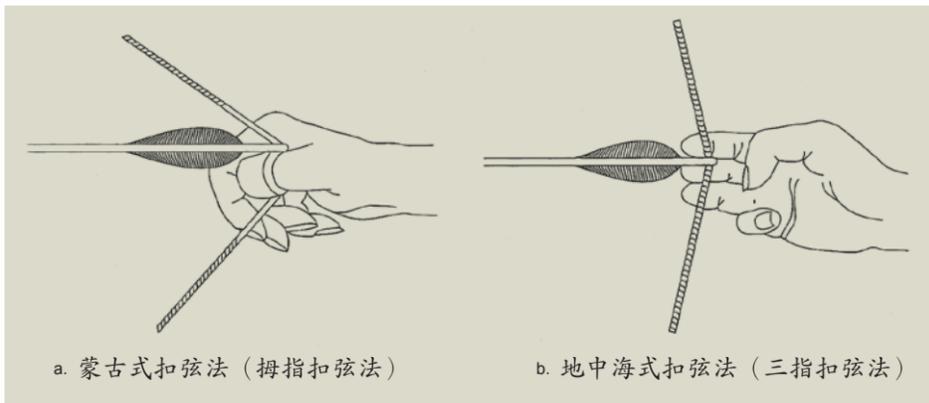
會中也相當受到重視。而印度蒙兀兒王朝、鄂圖曼土耳其王朝 (Ottoman Empire, 西元一四五三~一九二二年) 及波斯薩非王朝 (Safavid Empire, 西元一五〇一~一七三六年)，則是將弓箭文化發揚到極致的三個伊斯蘭帝國。

蒙兀兒人承襲了草原民族勇猛善戰的性格，為開拓疆土，強悍的軍隊開啓了好幾場與印度教徒及穆斯林公國的戰役。而蒙兀兒軍隊又以騎兵為核心，另配以步兵及炮兵。蒙兀兒騎兵是由弓箭手組成的輕裝部隊 (簡稱「弓騎兵」) 以及穿著沉重鎧甲的重裝騎兵所組成。作戰時兩種騎兵相輔相成，先由弓騎兵從遠距離持續不斷地猛烈發箭射擊敵軍，耗弱對方部隊體力及士氣後，再由重裝騎兵正面近距離徹底擊潰。此外，蒙兀兒弓騎兵也善用蒙古祖先流傳下來的策略，以詐逃、突襲、回馬箭、側翼攻擊等機動靈活的戰術擊敗敵人。例如故作勢假裝脫逃，逃至特定距離後轉身向後連續射箭反擊敵方，突如其來的招式讓人毫無還手機會。這種攻略的威力

目前常拿來與複合弓做比較的英式獨木長弓，是「單體弓」的一種，為使用單一材質：木材製成的弓。其



圖二 由左至右：複合弓卸弦、上弦及張弓示意圖。(此圖以蒙兀兒蟹弓為範本)



圖三 扣弦法比較示意圖
圖二、三轉自Robinson, Francis, *The Mughal Emperors: And The Islamic Dynasties of India, Iran and Central Asia*, London: Thames & Hudson Ltd., 2007, pp.21.

特點是弓體硬，弦的拉距較短，滿弓時手指與弦呈鈍角，適合用食指、中指與無名指扣弦。這種扣弦法稱

蒙兀兒帝國的射箭傳統

弓箭是草原游牧民族最早使用的遠程武器，到了十一、十二世紀，蒙古人將弓箭文化發揚至巔峰，成就跨甚至以鋼代替有機材質製弓。

而印度蒙兀兒帝國最流行的複合弓俗稱「蟹弓」(形制如圖二)，因弓未上弦的形狀近似蟹腳而得名，據說射程最遠可達兩千英尺(約六百公尺)，在三百英尺(約九十一公尺)以內中箭可達致命程度。此外，由於印度潮濕的氣候相當不利於弓的保存，蒙兀兒人會將弓體塗上漆來延長壽命，最後甚至以鋼代替有機材質製弓。

由於複合弓的體積小、重量輕，扣弦時弓弦與拇指之間僅有一個接觸點，放箭得以迅速俐落，且箭射出後穩定度高，特別適合騎乘於馬背上的弓箭手。著名的蒙古弓騎兵便是靠這種武器橫掃亞歐大陸的。

為「地中海式扣弦法」或「三指扣弦法」。(圖三b)其優點在於容易控制，缺點則是拉距有限，三指扣弦放箭速度慢，且不論殺傷力或射程都無法與複合弓相比。



圖六 蒙兀兒帝國玉柄短劍 葉博文先生、葉吳麗華伉儷捐贈 國立故宮博物院藏

在帝國創始時的十六世紀，槍炮等火器雖然已開始被引進使用，但仍屬於萌芽階段。當時一位訓練有素的弓騎兵，實際上比持槍的步兵要來得更具戰鬥力。因為弓騎兵每五秒便可射出一支箭，速度比用步槍換下一發子彈要來得更快。據史料記載，到了帝國結束時的十九世紀中葉，弓箭仍繼續用於作戰。(註四)

爲了提升戰鬥力，平時要勤於鍛鍊，需要親自率軍作戰的皇帝及王室貴族也不例外。他們極爲熱衷的戶外活動裡便包括射箭、馬球、狩獵等與騎射相關的休閒運動。(圖四)這些在當時被視爲尊貴、高尚的活動，宮廷貴族女性也時有參與。據文獻記載，巴布爾及第四任君主加罕吉爾(Jahangir)都是射箭與狩獵好手，甚至加罕吉爾之妻努爾加罕(Nur Jahan)也是射騎的佼佼者。

蒙兀兒的皇帝常以具備精湛騎射技術爲傲，而命畫師將自己騎於馬背上的英勇姿態描繪下來供人觀賞。圖五是蒙兀兒畫家Parag爲第五任君主沙加罕(Shah Jahan)所畫的側面肖像。畫



圖五b 局部



圖五a 馬背上的沙加罕 美國紐約大都會博物館(The Metropolitan Museum) 藏

強大，可達到以寡擊衆的效果。然而，招募弓騎兵並非易事。因爲騎射是一項結合馬術及箭術高度專業的技能，在高速馳騁、顛簸的狀態下要拿弓、抽箭、搭箭、發箭並

命中目標，是需要經過長時間訓練才能達到的技巧。蒙兀兒統治者於是募集來自中亞具游牧背景的突厥弓騎兵，唯有他們才能夠勝任這項責任，印度本土士兵缺乏這樣的騎射背景。

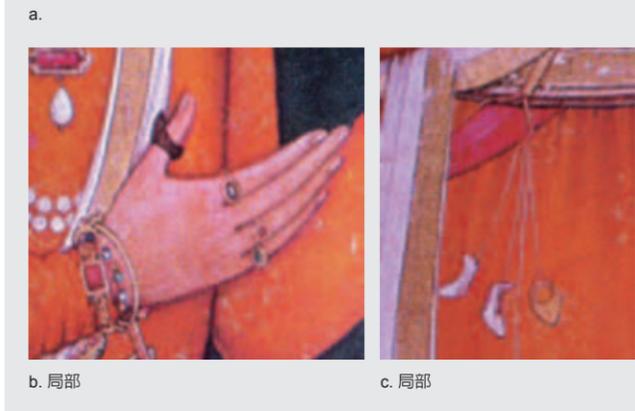
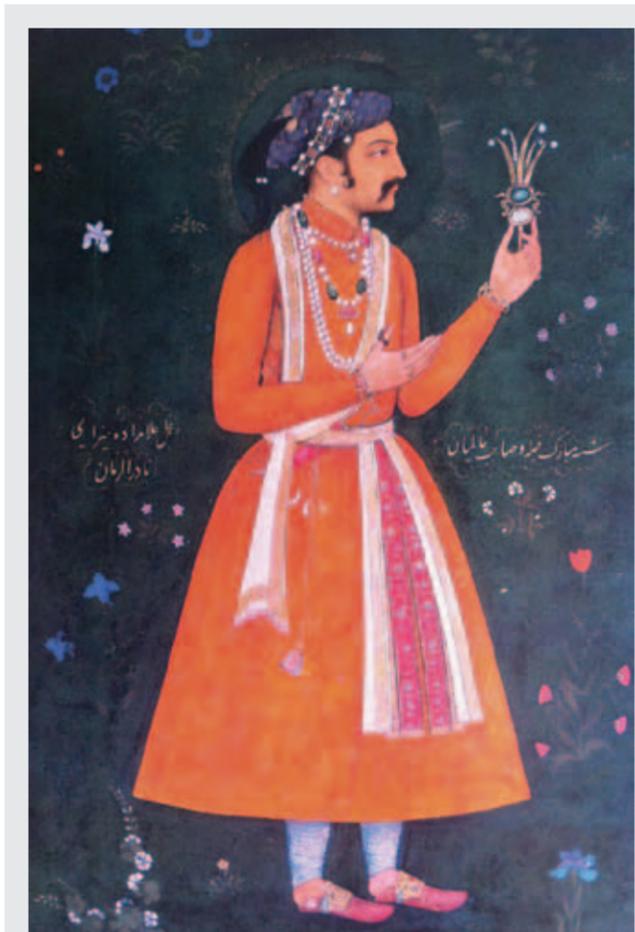
此外，印度的氣候過熱不適合馴養馬匹，因此帝國必須控制如古幾拉特(Gujarat)和孟加拉(Bengal)等較涼爽的北方地區，供訓練戰馬之用。(註三)

面中的沙加罕配戴弓、箭、扳指與長短刀，右手持標槍，左手牽韁繩，英姿煥發，一國之君的威儀展現無遺。

重視武器的製作與裝飾

驍勇善戰的蒙兀兒人承繼了祖先重視武器製作的傳統，並加以發揚光大。武器對他們而言，是榮耀的象徵，宛若第二生命。除了嚴格要求武器的實用功能之外，對於外觀的裝飾也相當講究。他們愛將武器裝飾得猶如藝術品般富麗堂皇，例如在鋼刃上鐫刻阿拉伯卷枝花葉紋並鑲嵌金銀；將刀劍的握柄用美玉製作(圖六)，甚或鑲嵌珠寶；在弓弩上彩繪花草紋等。至於兵器的週邊配備，如劍鞘及弓騎兵佩掛於腰間或馬背上，以皮革及絲絨製成的弓袋與箭袋，也常用金屬絲線刺繡出精美的花葉或幾何紋飾。對於輔助射箭的扳指，當然也是裝飾重點。

事實上，有些蒙兀兒兵器並不真正用來攻擊或打仗，而只具有象徵身分地位或裝飾的功能。在宮廷裡這類兵器幾乎成爲王公貴族隨身攜帶的



圖九 檢視珠寶的沙加罕 1616~1617年
英國維多利亞與艾爾伯特博物館 (Victoria and Albert Museum) 藏

之的是盛行一時的圓筒形扳指，裝飾與賞玩成了扳指的主要功能。
明天啓七年是西元一六二七年，正好是蒙兀兒王朝加罕吉爾執政最後一年，也是沙加罕執政的第一年。當時蒙兀兒帝國非常興盛，但明帝國卻處於內有流寇橫行，外有清軍亟欲叩關入侵的亂世，所以雙方並沒有正式的邦交。然而彼此間的民間商貿交流極可能相當興盛，所以在相距甚遠的

東亞中國與南亞印度，同時出現造型相似的玉扳指。不排除是蒙兀兒貴族受到中國文化影響，才開始模仿中國人佩戴玉扳指的可能。
存世的蒙兀兒玉扳指數量甚多，且印度細密畫裡也頻繁出現，可想而知穿戴扳指在蒙兀兒時期是上流社會相當盛行的風尚。隨著槍枝等火器的日益進步，傳統弓箭在戰爭及狩獵的重要性逐漸被取代，蒙兀兒扳指也因

此由實用性質為主，慢慢演變為佩戴於拇指與腰際間的飾品。
蒙兀兒扳指的佩戴方式
讀者或許會好奇，蒙兀兒人射箭時，扳指到底是如何戴在拇指上的呢？雖然在寫實的蒙兀兒細密畫中，經常可以看到男性貴族戴著扳指，但大多是靜態的首像（如圖五、九）以及描繪朝廷集會、接見外國使節等場

配飾，既可在典禮或儀式中作為權力與階級的表徵，也同時彰顯財富。此外，裝飾華麗的武器也經常被當作政治及外交上的贈禮。
然而，若真要確切地分辨蒙兀兒兵器哪些具實用性？哪些僅有裝飾功能？並不是件容易的事。裝飾得過度

實用的扳指主要是用獸皮、牙骨、硬木等有機質材製作的，會隨著時間的流逝而逐漸腐朽，因此要探索扳指的起源並非易事。然而，在東亞有悠久的玉雕傳統，會用玉來製作扳指，因此才留下讓我們得以欣賞與研究的文物。蒙兀兒帝國則是受到中國



圖七 a. 商代殷墟婦好墓玉雕扳指線繪圖 b. 佩戴方式

華麗的武器的確不適合使用。譬如若戴著鑲滿寶石的扳指去拉弓，巨大拉力與彈力都可能讓寶石鬆脫，並不適合射箭時佩戴。



圖八 玉扳指 江蘇省南京市江寧明代天啓7年沐睿墓出土

扳指的起源與發展

玉雕傳統的影響，發展出玉容器、玉扳指等各種玉雕用品。
扳指在中國古代稱為「韃」（音：尸亡）或「玦」（音：尸亡世），清代以後才有「扳指」一稱，專指清代套於拇指上的圓筒形指環。本文暫且將這些器物通稱作扳指以俾說明。
考古發掘所見最早的玉扳指出土於商代殷墟婦好墓（圖七），年代大約在西元前一千兩百年，距今已有三千多年了。扳指在中國歷經漫長發展，由形狀較立體的實用扳指，演變成比較扁平、純粹裝飾性質的韃形佩，後者主要流行於戰國至漢晉時期。南北朝以降就不再見到玉雕扳指或韃形佩的傳統。目前考古資料顯示，江蘇省南京市江寧明末天啓七年的沐睿墓中又出現玉雕扳指（圖八），形狀與圖一蒙兀兒玉扳指頗為相似，惟前者的窄端多了一道凹痕。（註五）傳世器中不乏如圖八的玉扳指，本院清宮舊藏中就有三件。只是過去不知道他們是明代玉扳指，沐睿墓的發掘提供了這些傳世器斷代的依據。到了清代，便不見如沐睿墓出土的坡形扳指，取而代之



圖十一 深綠色閃玉扳指刻有沙加罕尊號及執政第四年的銘款。印度撒拉金博物館 (Salar Jang Museum) 收藏。轉載自Nigam, M.L., *Indian Jewellery*, Twickenham, U.K.: Tiger Books International PLC, 1999, pp.40.

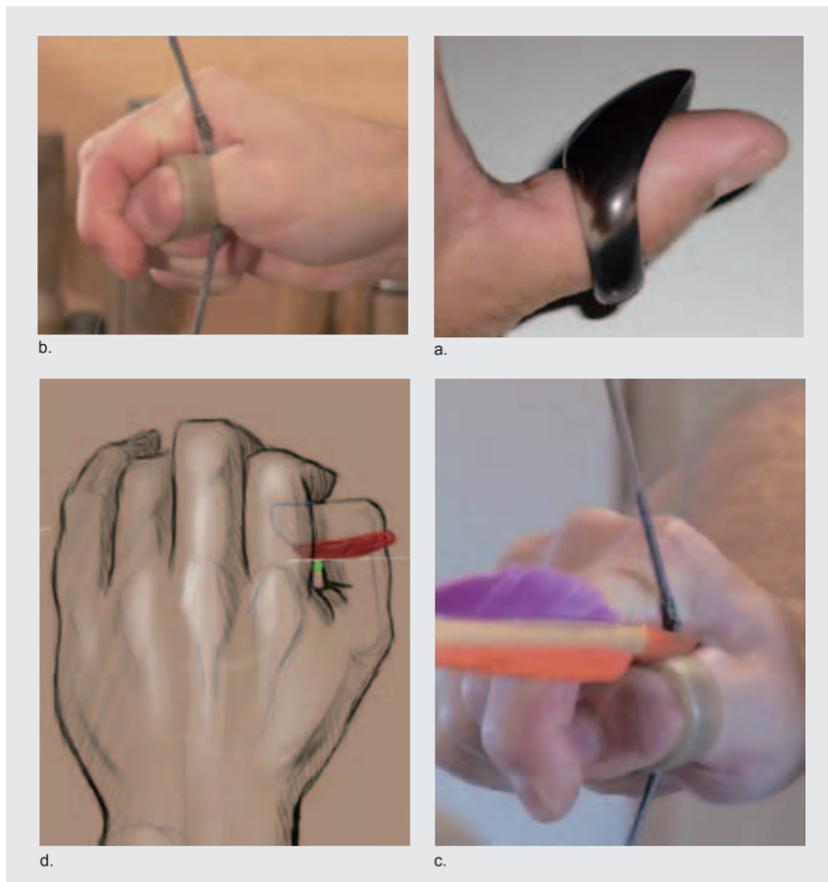
技法 (kundan technique) (註7)，將寶石及黃金鑲嵌成花卉圖案，營造繽紛耀眼的效果。圖一扳指就屬於此類。它以青白色閃玉琢製而成，色澤潔淨，表面鑲嵌祖母綠、紅寶石以及黃金絲，組成左右對稱的花葉紋飾。整體製作相當精美巧緻，令人愛不忍釋。

除了用紋飾妝點外，蒙兀兒扳指有時還會鐫刻所有者的銘款，這是帖木兒祖先遺留下來的傳統。兩片刻有加罕吉爾銘款的玉扳指收藏於印

度Bharat Kala Bhavan考古與藝術博物館。而英國維多利亞與艾爾伯特博物館 (Victoria and Albert Museum) 以及印度撒拉金博物館 (Salar Jang Museum) 則各有一件刻著沙加罕尊號及其執政第四年銘款的玉扳指 (後者如圖十一)。(註八)

小結

蒙兀兒人喜歡在扳指上鑲嵌寶石，這種裝飾風格不見於中國。這些外表奢華亮麗的扳指更貼近當今珠寶首飾的特點，不禁讓人遺忘了它們原



圖十 佩戴坡形扳指的手部特寫

景。從蒙兀兒細密畫中觀察，大部分是把扳指佔較大面積的出坡面向姆指外側來戴 (如圖九b)，但也有面向姆指內側的。(如圖五b) 後者的戴法與圖七b考古學家對中國商代玉扳

指的戴法復原圖相同。而事實上，從現今國內外傳統弓箭教學資料可知，後一種戴法 (圖五b、圖七b) 才合於真正射箭時的戴法。如圖十就是佩帶扳指扣弦的教學資料之一。(註六)

蒙兀兒扳指的特色

扳指的形制可粗略分為坡形及筒形兩種。中國自商代至明代的扳指，以及印度蒙兀兒帝國、波斯、土耳其所使用的扳指皆可歸屬於前者。而中國到清代時才發展出筒形扳指。

本院新入藏的這件扳指，是典型蒙兀兒的坡型扳指。扳指的一端作前高後低的斜坡形，前端上方向外坡出，後端中央微微出脊，延伸至上方呈三角稜狀突出。扳指上方橫切面為橢圓形，下方套指孔呈圓形。各部位說明詳見圖一c。蒙兀兒扳指雖然都是斜坡形，但造型時而略有差異，例如坡出角度的大小、斜坡尖端為平直、內收或外侈、後端出脊與否：等細節有所變化。

關於製作蒙兀兒扳指的材質很多，包括玉 (閃玉)、瑪瑙、玉髓、水晶、珊瑚、象牙、黃金、砗磲、寶石：等琳瑯滿目，其中又以閃玉扳指傳世的數量最多。這些玉扳指有的不添裝飾以突顯玉質本身的溫潤，有的淺浮雕花葉紋展現典雅氛圍。而佔最大比例的，是用印度傳統高純金鑲嵌

始的用途。扳指的背後其實訴說著一段草原民族悠遠的騎射歷史。蒙兀兒時期扳指的形制雖然沒有獨到的創新，然而拜此時期珠寶工藝技術大幅提升所賜，加上皇室獨特的品味，使得扳指藝術超越以往，呈現多元化的樣貌。而蒙兀兒帝國與大明帝國之間的文化交流究竟為何，值得更深入探究。

註一 扳指的寶石鑑定是由本院登錄保存處陳東和助理研究員以拉曼光譜檢測；文物資料由器物處張麗麗副研究員提供，並給予筆者檢視文物的機會，特此申謝。

作者任職於本院登錄保存處

- 註釋
1. Patterson, W.F., "The Archers of Islam", *Journal of the Economic and Social History of the Orient*, Vol.9, Brill Academic Publishers, 1966, pp.69.
 2. Patterson, W.F., "Archerly in Moghul India", *The Islamic Quarterly*, Vol.16, London, 1973, pp.81.
 3. Gommans, Jos J. L. *Mughal warfare: Indian frontiers and high roads to empire, 1500-1700*, London: New York: Routledge, 2002, pp. 111~118.
 4. 同註釋1-頁11。
 5. 許曉東·《鞞、鐙式佩與扳指》，《故宮博物院院刊》(北京)二〇一二年第一期，頁五七一~五八。
 6. 圖十摘錄自<http://www.youtube.com/watch?v=P0qLddyTUG&feature=related>。「傳統弓箭論壇網」<http://www.chinabamboooarrow.com/bbs/forum.php?mod=viewthread&tid=502&highlight=%E2%80%A2%E2%80%A2%E2%80%A2>「中華弓箭」<http://www.liekub.com>
 7. 有關高純金鑲嵌技法可參考拙著《淺析伊斯蘭玉石器的黃金與寶石鑲嵌》，《故宮文物月刊》第1134期-11011年一月，頁五一~六一。
 8. Markel, Stephen, "Fit for an Emperor: Inscribed Works of Decorative Art Acquired by the Great Mughals", *Orientalions*, Hong Kong: Pacific Communications, August 1990, pp.31-32.